

社寺建築の美しさの謎を解く

東照宮坂下門七宝釘隠金具(復元)
Restored: metal fittings for Shippo patterned nail coverings,
Sakashita Gate, Toshogu Shrine



日光の彩色と金工

The Colors and Metalwork of



Revealing the mystery behind the architectural beauty of its shrines and temples

2024.9.14 sat → 12.15 sun 竹中大工道具館 1Fホール

開館時間 | 9:30~16:30 (入館は16:00まで) 休館日 | 月曜日 (祝日の場合は翌日)

入館料 | 一般700円、大高生・65歳以上の方500円、中学生以下無料 (常設展観覧料を含む)

Hours | 9:30-16:30 (Last admission 16:00)

Closed | Monday (The following day when Monday falls on a national holiday)

Admission | Adults ¥700, Seniors (65 and over) /

Students (College/University, High School) ¥500,

Students (Elementary, Junior High School): Free

* Including permanent exhibition fee

東照宮陽明門 Nikko's Toshogu Shrine, Yomeimon Gate

主催 | 竹中大工道具館、伝統建築工匠の会
特別協力 | 日光東照宮、日光山輪王寺、日光二荒山神社
後援 | 兵庫県、日光市、二戸市
協力 | 日光社寺文化財保存会、社寺建造物美術保存技術協会、
日本うるし掻き技術保存会、金沢金箔伝統技術保存会、石川県商工業協同組合、
鈴木鋳金具工芸社、浄法寺歴史民俗資料館、TOPPAN
補助 | 令和6年度 日本博2.0事業(補助型) (独立行政法人 日本芸術文化振興会/文化庁)

TAKENAKA
CARPENTRY
TOOLS
MUSEUM
協賛 竹中大工道具館





世界遺産「日光の社寺」は、17世紀の日本を代表する天才的芸術家の作品群といわれ当時最高水準の建築技術によって作られました。その魅力は、なんといっても日光東照宮などの圧倒的に絢爛豪華な建築装飾。その輝きは、伝統的な技術を確実に継承し保存修理を繰り返してきた匠の力により受け継がれてきました。

本展では、ユネスコ無形文化遺産として登録された「伝統建築工匠の技」のうち、日光の社寺を彩り、比類のない豪華さを際立たせている装飾技術の「彩色」と「金工」に着目し、その美しさの謎に迫ります。普段は遠目にしか見ることができない、きらびやかな建築装飾の世界と伝統技術の粋をぜひ間近でご鑑賞ください。

The Shrines and Temples of Nikko, a World Heritage site. This cultural heritage site is renowned for its architectural masterpieces created by Japan's most gifted artists of the 17th century, using the most advanced techniques of their time. In particular, many are drawn to the overwhelmingly gorgeous architectural decorations found on structures such as Nikko Toshogu Shrine. The conservation of this splendor was made possible through the traditional skills of craftsmen who have continuously repaired the structures, reliably passing down knowledge from one generation to the next.

In this exhibition, we explore the mystery of this beauty by focusing on the decorative techniques of “coloring” and “metalwork” that highlight the unparalleled luxury of the designs of the Nikko shrines and temples. These traditional techniques are part of the UNESCO intangible cultural heritage, traditional skills, techniques, and knowledge for the conservation and transmission of wooden architecture in Japan. Please enjoy this chance to view a world often only seen from a distance up close and personal—a world of glittering architectural designs and traditional techniques.



B. 東照宮陽明門袖塀柱金具(復元)
Toshogu Shrine, Yomeimon Gate side fence pillar decorative metalwork (Restored)



C. 東照宮下神庫彫刻(17世紀、重要文化財)
Toshogu Shrine, Shimojinko Storehouse molding relief



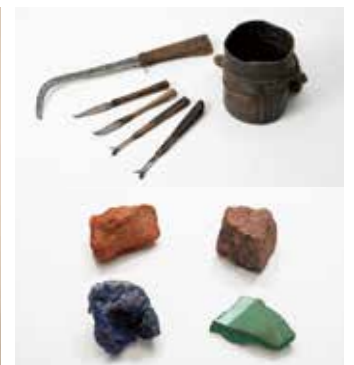
D. 東照宮陽明門上長押隅口金具(復元)
Toshogu Shrine, Yomeimon Gate upper nageshi tie beam corner rafter cap fitting (Restored)



E. 東照宮陽明門組物模型(イメージCG)
Toshogu Shrine, CG of a 3D model of Yomeimon Gate *kumimono* design



F. 彩色見取図
Painted illustration



G. 浄法寺の漆掻き道具(上)、天然岩絵の具の原石(下)
Joboji Tools for *urushi* lacquer tapping (Top), Natural stones used to produce coloring particles (Bottom)

所蔵 Collection | A. C. F 日光東照宮 Nikko Toshogu Shrine | 表面上. B. D 鈴木鋳金具工芸社 Suzuki's Decorative Metalwork Arts Co. | G(上) 浄法寺歴史民俗資料館 Joboji Museum of History and Folklore | G(下) 日光社寺文化財保存会 Association for the Preservation of the Nikko World Heritage Site Shrines and Temples

【関連イベント】

● 記念講演会

「日光の建造物装飾・漆塗と彩色」

8月4日【日】

講師：佐藤則武（選定保存技術保持者（建造物漆塗））

● ワークショップ

①「伝統的な彩色技法で花文様を描く」

10月5日【土】

講師：松村製箔所・日光社寺文化財保存会技能士

②「浄法寺塗でお椀をつくる」

11月9日【土】 講師：滴生舎

● 実演

「日光の彩色・漆箔押し」

9月28日【土】、29日【日】

講師：日光社寺文化財保存会技能士

③「浄法寺塗でストラップをみがく」

11月9日【土】

講師：日本うし掻き技術保存会

④「鍔金具の彫金」

11月16日【土】 講師：鈴木鋳金具工芸社



- 山陽新幹線「新神戸駅」中央改札口より徒歩約3分
- 市営地下鉄「新神戸駅」北出口2より徒歩約3分
- シティーレープ「12新神戸駅前(1F)」下車徒歩約3分
- 神戸市バス2系統・18系統「熊内6丁目」下車徒歩約2分

